Fordern Sie bei Ihrem Schmierstofflieferanten Sicherheitsdatenblätter nach DIN 52900 für die von Ihnen bezogenen Produkte an.

Diese Beinhalten u.A.:

- Chemische und physikalische Angaben.
- Schutzmaßnahmen, Lagerung und Handhabung.
- Maßnahmen bei Unfällen und Bränden.

8.3 Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile



Bei der Entsorgung elektrischer und elektronischer Bauteile sind die örtlichen Gesetze und Verordnungen zu beachten.

8.4 Hydrauliköl- und Schmierstofftabelle

ACHTUNG

Ein Testlauf der Maschine im Werk wird prinzipiell mit zinkhältigen Öl durchgeführt. Es gibt aber keine Bedenken einer Betreibung der Maschine auch mit einem vergleichbaren zinkfreien Öl durchzuführen. Die Restmenge beim Auslieferungszustand beträgt ca 5%, daher muss man beim jeweiligen Öllieferanten nachfragen ob ein Vermischen in diesem Verhältnis den Betrieb zulässt.

Diese Produkte wurden uns von den Mineralölgesellschaften empfohlen. Nachweisbar gleichwertige Produkte eines anderen Fabrikates können auch verwendet werden.

Nur vorfiltriertes Hydrauliköl der Reinheitsklasse 17/15/12 nach ISO 4406 verwenden!

Lubrication point	Hydraulic equipment*)	Gearbox, axial bearing and oil lubrication	Central oil lubrication	Central lubrication grease and grease	Three-phase motor & electric motors**)	Pneumatics & electromagnetic coupling
Designation to DIN 51502	HLP 46 DIN 51524 T2	CLP 220 DIN 51517 T3	CG 220 DIN 51517 T3		K 2/3 R - 40 DIN 51825	HLO 10 / CL 10 DIN 51524 T1
Agip	Agip OSO 46	Agip Blasia 220	Agip ASP 220 Agip Exidia 220		-	Agip ACER 10
ARAL	Aral Vitam GF 46	Aral Degol BG 220	Aral Deganit B220		-	Aral Vitam DE 10
AVIA	AVIA FLUID RSL 46	AVIA GEAR RSX 220	Slideway oil RSU 220		-	AVIA FLUID RL 10-C
bp	BP Energol HLP-HM 46	BP Energol GR-XP 220	BP Maccurat 220 D		-	BP Energol HLP-HM 10
Castrol	Castrol Hyspin AWS 46	Castrol Alpha SP 220	Magnaglide D 220		SLX Grease	Castrol Hyspin AWS 10
Esso	NUTO H 45	SPARTAN EP219	FEBIS K 219		-	SPINESSO 9
TOTAL	HYDRAN TS 46	GIRAN 220	HYDRAN G220		Pluton EM	CIRKAN 10
Mobil	Mobil DTE 25	Mobilgear 630	Mobil Vactra Oil No. 4		-	Mobil Velocite Oil No. 6
FUCHS	RENOLIN B 15 VG 46	RENOLIN CLP 220/220 Plus	RENEP CGLP 220		-	RENOLIN B 3 VG 10
Q8	Q8 Haydn 46	Q8 Goya 220	Q8 Wagner 220		-	Q8 Haydn 10
Shell	Shell Tellus 46	Shell Omala 220	Shell Tonna S 220		Aero Shell Grease 16	Shell Morlina
KLÜBER LUBRICATION				Straburags NBU8EP		
TNK	TNK Hydraulic HLP 46	TNK Reductor CLP 220	-	-	-	-
LUKOIL	Lukoil Geyser ST 46	Lukoil Steelo 220	-	-	-	-
GAZPROMNEFT LUBRICANTS	Gazpromneft Hydraulic HLP 46	Gazpromneft Reductor CLP 220	-	-	-	-

*) Für Hydrauliköl gilt: Nur Öl nach Reinheitsklasse 15/12 nach ISO 4406 verwenden, grundsätzlich vorfiltrieren!

**) Nur für luftgekühlte Drehstrommotore

TERJEMAHAN FEOTECH | BAHASA INDONESIA

Battenfeld - tabel oli hidraulik dan pelumas

Pemeliharaan - Bab 8, halaman 2

Mintalah lembar data keselamatan sesuai DIN 52900 dari pemasok pelumas untuk produk yang Anda gunakan.

Lembar tersebut antara lain memuat: informasi kimia dan fisika; tindakan perlindungan, penyimpanan dan penanganan; serta tindakan saat kecelakaan dan kebakaran.

8.3 Pembuangan komponen listrik dan elektronik

Saat membuang komponen listrik dan elektronik, peraturan dan ketentuan setempat harus dipatuhi.

8.4 Tabel oli hidraulik dan pelumas

PERHATIAN

Uji coba mesin di pabrik pada dasarnya dilakukan dengan oli yang mengandung seng. Namun, tidak ada keberatan untuk mengoperasikan mesin dengan oli bebas seng yang setara. Sisa oli saat mesin dikirim sekitar 5%; oleh karena itu, pemasok oli terkait harus dimintai konfirmasi apakah pencampuran pada perbandingan ini memungkinkan pengoperasian mesin.

Produk-produk ini direkomendasikan kepada kami oleh perusahaan minyak mineral. Produk dari merek lain yang terbukti setara juga dapat digunakan.

Kode dokumen: EP6DE0SA / HM4DE0SC / 0510WT. Battenfeld Injection Molding.

TERJEMAHAN FEOTECH | BAHASA INDONESIA

Battenfeld - tabel oli hidraulik dan pelumas

Pemeliharaan - Bab 8, halaman 3 (bagian tabel 1)

Gunakan hanya oli hidraulik yang telah disaring terlebih dahulu, dengan kelas kebersihan 17/15/12 menurut ISO 4406!

Merek	Peralatan hidraulik*	Gearbox, bantalan aksial dan pelumasan oli	Pelumasan oli terpusat	Gemuk pelumasan terpusat	Motor 3 fase / listrik**	Pneumatik & kopling EM
DIN 51502	HLP 46 DIN 51524 T2	CLP 220 DIN 51517 T3	CG 220 DIN 51517 T3		K 2/3 R - 40 DIN 51825	HLO 10 / CL 10 DIN 51524 T1
Agip	OSO 46	Blasia 220	ASP 220; Exidia 220		-	ACER 10
Aral	Vitam GF 46	Degol BG 220	Deganit B220		-	Vitam DE 10
AVIA	FLUID RSL 46	GEAR RSX 220	Slideway oil RSU 220		-	FLUID RL 10-C
BP	Energol HLP-HM 46	Energol GR-XP 220	Maccurat 220 D		-	Energol HLP-HM 10
Castrol	Hyspin AWS 46	Alpha SP 220	Magnaglide D 220		SLX Grease	Hyspin AWS 10
Esso	NUTO H 45	SPARTAN EP219	FEBIS K 219		-	SPINESSO 9
Total	HYDRAN TS 46	GIRAN 220	HYDRAN G220		Pluton EM	CIRKAN 10

Nama produk dipertahankan sesuai dokumen asli. Kolom gemuk terpusat pada sumber memuat satu sel gabungan berisi Straburags NBU8EP dari Klüber.

TERJEMAHAN FEOTECH | BAHASA INDONESIA

Battenfeld - tabel oli hidraulik dan pelumas

Pemeliharaan - Bab 8, halaman 3 (bagian tabel 2)

Merek	Peralatan hidraulik*	Gearbox, bantalan aksial dan pelumasan oli	Pelumasan oli terpusat	Gemuk terpusat	Motor 3 fase / listrik**	Pneumatik & kopling EM
Mobil	DTE 25	Mobilgear 630	Mobil Vactra Oil No. 4		-	Mobil Velocite Oil No. 6
Fuchs	RENOLIN B 15 VG 46	RENOLIN CLP 220/220 Plus	RENEP CGLP 220		-	RENOLIN B 3 VG 10
Q8	Haydn 46	Goya 220	Wagner 220		-	Haydn 10
Shell	Tellus 46	Omala 220	Tonna S 220		Aero Shell Grease 16	Morlina
Klüber				Straburags NBU8EP		
TNK	Hydraulic HLP 46	Reductor CLP 220	-	-	-	-
Lukoil	Geyser ST 46	Steelo 220	-	-	-	-
Gazprom neft	Hydraulic HLP 46	Reductor CLP 220	-	-	-	-

*) Untuk oli hidraulik: gunakan hanya oli dengan kelas kebersihan 15/12 menurut ISO 4406; selalu lakukan penyaringan awal.

**) Hanya untuk motor tiga fase berpendingin udara.

Kode dokumen: EP6DE0SA / HM4DE0SC / 0510WT. Battenfeld Injection Molding. Bab 8 - 3.